

Instrucciones Para el Paciente antes de su Cirugía

Patient Instructions Before Surgery

Dr. José Erbella

Nombre del Paciente Patient Name		*Cita en el Hospital antes de la cirugía (Pre-Op date)	
Nombre de la Cirugía (Planned Procedure)		Fecha de su Cirugía (OR Date)	
Con el Dr. Cirujano (Surgeon)	Jose Erbella, M.D.	Fecha de la Cita con el cirujano después de la Cirugía (Post-Op Date)	
En el Hospital (Hospital)	<input type="checkbox"/> Manatee Memorial Hospital <input type="checkbox"/> Blake Hospital <input type="checkbox"/> Gulf Coast Surgery Center <input type="checkbox"/> Lakewood Ranch Medical Center		

***Usted tendrá una cita antes la cirugía en el hospital para análisis u otros procedimientos por favor sigas las instrucciones de la oficina del cirujano.** El hospital le avisara el día antes la hora de su cirugía, si no recibe ningún aviso llamar al (941) 896-4788 entre 3:00 y 4:00 pm. a la oficina del cirujano para confirmar la hora, (si la cirugía es un lunes llamar el viernes ante la 4:00 pm.) Si tiene una emergencia o un malestar (resfriado, fiebre o malestar de estomago) y tiene que cancelar su cirugía, por favor llame 48 horas antes a la oficina del cirujano para recibir instrucciones.

You have an appointment with the hospital for (pre-op) analysis or other procedures, please follow the instructions. The hospital will notify you the day before surgery. If you do not receive a call, please contact us at (941) 896-4788 between 3:00 and 4:00 pm the day before surgery to confirm the hours; if surgery is monday call friday before 4:00 pm. If you have an emergency or become ill (cold, fever, upset stomach) and must cancel the surgery please call the surgeon's office 48 hrs. prior to receive instructions.

• NPO after midnight.

No coma, ni beba ni siquiera agua o medicina después de la media noche del día antes de la cirugía; a menos que su médico le haya indicado lo contrario. Tome su medicamento para la tensión (presión) alta con un poco de agua el día de la cirugía y repórteselo a su médico o al personal que lo atiende antes de la cirugía.

• Stop aspirin one week before surgery & bring all your medications.

No tome aspirina ni productos que contengan aspirina 7 días antes de su cirugía, al menos que su médico le haya indicado lo contrario, si padece de diabetes, apnea obstructiva del sueño (sleep apnea) u otro trastorno repórteselo a su médico y acuérdesse de traer los medicamentos o algún equipo medico que use diariamente en caso que lo necesite.

• Stop alcohol, smoking, & any herbal drugs 10 days before & perform an enema/bowel prep if instructed.

No tome bebidas alcohólicas, no fume, no tome hierbas medicinales u otras sustancias (droga) que le puedan interferir con su cirugía por lo menos 10 días antes. Acuérdesse de tomarse él liquido (purgante, laxante) para limpiar el sistema digestivo o aplicarse su enema (evacuador) si su médico se lo ha indicado el día antes de la cirugía o tomar algún otro medicamento anterior a la cirugía.

• Shower the night before; don't use make-up or bring any valuable items & wear comfortable clothes. Desea un baño (ducha) con jabón antiséptico la noche antes de la cirugía y repítalo si puede en la mañana de la cirugía. No se pinte las uñas, no se ponga maquillaje en la cara y los ojos, no se ponga lentes de contacto ni mecanismo de audio o dental. Vístase cómodamente y No traiga ningún articulo de valor como (joyas, dinero.)

• Bring photo identification and adult driver for outpatient surgeries.

Traiga una identificación personal con foto y asegúrese de que un adulto responsable esté disponible a la hora de la cirugía y en especial si va a tener cirugía ambulatoria para que lo lleve a casa, no se permiten menores de edad.

• Report to the hospital at time indicated for verification of your information & planned procedure.

Por favor venga al centro de cirugía a la hora indicada, allí el personal de enfermería le verificaran su nombre, fecha de nacimiento, nombre del cirujano, tipo de cirugía o área del procedimiento, le pondrán una pulsera de identificación del hospital y una enfermera lo acompañara a su cuarto y le explicaran los pasos a seguir.

• Be prepared for an IV & discussion with your anesthesiologist before surgery.

Le colocarán un suero (un tubo especial, IV siglas en inglés) en una vena del antebrazo, o en otro lugar para darle fácilmente los medicamentos y líquidos necesarios. Es importante que verifique con su Dr. Anestesiólogo los medicamentos que ha tomado, el tipo de cirugía o el área del procedimiento antes de su cirugía.